audizio

MILAN DAB+ RADIO

Ref. nr.: 102.210 / 102.212 / 102.214

QUICK START GUIDE
SNELSTARTGIDS
SCHNELLSTART-ANLEITUNG
GUÍA DE INICIO RÁPIDO
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

V1.0

QUICK START GUIDE

GETTING STARTED

The radio is powered by the built-in lithium battery. A USB cable is supplied in the product package for battery charging.

Power on the radio by turning the **<Power/Volume>** knob to clockwise direction. The radio will power up and enter into Standby. Press the **<Standby>** button to turn it on.

To turn it into standby, press the **<Standby>** button. If you want to power off the radio, turn the **<Power/Volume>** knob anti-clockwise until you hear the click and the screen is off.

CHARGING BATTERY

Always check the battery indicator on the top right corner of the screen to see the battery power status.

When battery power is low, the battery indicator will keep blinking as a reminder for battery charging.

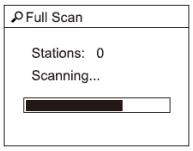
To charge the battery, connect the micro USB plug to the port at the rear side of the radio, connect the other end to a power source supplied in 5V OUT. The LED will light up in red indicates the battery is charging.

The LED will turn to green when charging is done.

Note: The charging might take much longer to complete if the radio is playing or in standby while charging.

DAB MODE

If this is the first time using the radio, it will start on DAB. If not, press the **<MODE>** button on the radio to change to DAB mode. The radio will start scanning all the available radio stations as follow:



The scanned station list will be displayed after the scan is done. Use the **<TUNE/SELECT>** knob to select the radio station. When a radio station is playing and you want to choose others to play, rotate the **<TUNE/ SELECT>** knob.

Press the **<INFO/MENU>** button repeatedly to cycling through the radio information.

Note: Always adjust the length and direction of the telescopic antenna to optimize the best reception level.

FM MODE

Select the FM mode, press and hold the **<SCAN>** to initiate the auto scan. The radio will store the preset automatically when the scan is done.

To manual adjust the frequency , rotate the **<TUNE/ SELECT>** knob to tune the frequency in the step of 0.05MHz.

PRESET A STATION

Your radio can store up to 20 DAB stations and 20 FM stations in its preset memories for instant access to your favorite stations.

1. Tune your radio to the station that you wish to preset.
2. Press and hold <♥> button on the radio, it will enter the "Preset Store" list. Select the preset number you want to save by using the **<TUNE/SELECT>** knob, press the **<TUNE/SELECT>** knob to confirm. It will show the preset number is saved.
3. There are 3 preset buttons on the radio. It allows to save and recall quickly a dedicated channel. Press and hold the button to store the channel.
4. You can replace the existing preset with other channel by doing the same preset procedure as described above.

RECALL A STATION PRESET

Briefly press the <♥> button on the unit, the preset list will pop up. Rotate the **<TUNE/SELECT>** knob to find the station you want to listen, then press **<TUNE/SELECT>** knob to recall the station.
If you have preset the favourite channels for Preset button 1-3, simply press these buttons to access them quickly.

Note:
1. If there is already an existing DAB or FM station stored under a preset, it will be overwritten when you save a new station.
2. The DAB presets will not overwrite the FM station presets.

SNELSTARTGIDS

AAN DE SLAG

De radio wordt gevoed door de ingebouwde lithiumbatterij. Voor het opladen van de batterij wordt een USB-kabel meegeleverd in het productpakket.

Zet de radio aan door de knop **<Power/ Volume>** met de klok mee te draaien. De radio wordt ingeschakeld en gaat in stand-by. Druk op de knop **<Standby>** om de radio in te schakelen.

Om hem in stand-by te zetten, drukt u op de **<Standby>** knop. Als u de radio wilt uitschakelen, draai dan de knop **<Power/Volume>** tegen de klok in totdat u de klik hoort en het scherm uit is.

OPLAADBARE BATTERIJ

Controleer altijd de batterij-indicator in de rechterbovenhoek van het scherm om de status van de batterij te zien.

Als de batterij bijna leeg is, zal de batterij-indicator blijven knipperen als herinnering voor het opladen van de batterij.

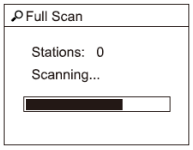
Om de batterij op te laden, sluit u de micro-USB-stekker aan op de poort aan de achterkant van de radio en sluit u het andere uiteinde aan op een voedingsbron die in 5V OUT wordt geleverd. De LED zal rood oplichten om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.

De LED zal groen worden wanneer het opladen klaar is.

Opmerking: Het opladen kan veel langer duren als de radio speelt of in stand-by staat tijdens het opladen.

DAB MODUS

Als dit de eerste keer is dat de radio wordt gebruikt, begint hij op DAB. Zo niet, druk dan op de **<MODE>** knop op de radio om over te schakelen naar de DAB-modus. De radio zal alle beschikbare radiostations als volgt gaan scannen:



De gescande zenderlijst wordt weergegeven nadat de scan is uitgevoerd. Gebruik de knop **<TUNE/SELECT>** om de radiozender te selecteren.

Wanneer een radiozender wordt afgespeeld en u wilt een andere zender kiezen om af te spelen, draait u aan de knop **<TUNE/ SELECT>.** Druk herhaaldelijk op de knop **<INFO/MENU>** om door de radio-informatie te bladeren.

Opmerking: Pas altijd de lengte en de richting van de telescopische antenne aan om het beste ontvangstniveau te optimaliseren.

FM MODUS

Selecteer de FM-modus, houd **<SCAN>** ingedrukt om de automatische scan te starten. De radio zal de preset automatisch opslaan wanneer de scan klaar is.

Om de frequentie handmatig aan te passen, draait u de knop **<TUNE/ SELECT>** om de frequentie af te stemmen in de stap van 0.05MHz.

VOORKEUZEZENDER INSTELLEN

Uw radio kan tot 20 DAB-zenders en 20 FM-zenders opslaan in het voorgeprogrammeerde geheugen voor directe toegang tot uw favoriete zenders.

1. Stem uw radio af op de zender die u wilt instellen.
2. Houd de <♥> knop op de radio ingedrukt, hij zal de "Preset Store" lijst openen. Selecteer het preselectienummer dat u wilt opslaan met de knop **<TUNE/SELECT>,** druk op de knop **<TUNE/SELECT>** om te bevestigen. Het zal tonen dat het preselectienummer is opgeslagen.
3. Er zijn 3 preselectieknoppen op de radio. Het laat toe om snel een specifiek kanaal op te slaan en op te roepen. Houd de knop ingedrukt om het kanaal op te slaan.
4. U kunt de bestaande preset vervangen door een ander kanaal door dezelfde preset procedure te volgen als hierboven beschreven.

EEN VOORKEUZEZENDER OPROEPEN

Druk kort op de <♥> toets op het toestel, de vooraf ingestelde lijst verschijnt. Draai aan de knop **<TUNE/SELECT>** om de zender te vinden die u wilt beluisteren en druk vervolgens op de knop **<TUNE/SELECT>** om de zender op te roepen.
Als u de favoriete kanalen voor de voorkeuzeknop 1-3 hebt ingesteld, hoeft u alleen maar op deze knoppen te drukken om ze snel op te roepen.

Let op:
1. Als er al een bestaande DAB- of FM-zender is opgeslagen onder een voorkeuzezender, wordt deze overschreven wanneer u een nieuwe zender opslaat.
2. De DAB-voorkeuzezenders zullen de FM-zendervoorkeuzezenders niet overschrijven.

SCHNELLSTART-ANLEITUNG

ERSTE STARTUNGEN

Das Funkgerät wird von der eingebauten Lithiumbatterie gespeist. Zum Aufladen des Akkus wird ein USB-Kabel in der Produktverpackung mitgeliefert.

Schalten Sie das Radio ein, indem Sie den Knopf **<Power/Volume>** im Uhrzeigersinn drehen. Das Radio wird eingeschaltet und in den Standby-Modus versetzt. Drücken Sie den Knopf <Standby>, um es einzuschalten.

Um es in den Standby-Modus zu schalten, drücken Sie den Knopf **<Standby>**. Wenn Sie das Radio ausschalten möchten, drehen Sie den Knopf **<Power/Volume>** gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie das Klicken hören und der Bildschirm ausgeschaltet ist.

BATTERIE AUFLADEN

Überprüfen Sie immer die Batterieanzeige in der oberen rechten Ecke des Bildschirms, um den Batteriestatus zu sehen.

Wenn die Akkuladung schwach ist, blinkt die Akkuanzeige zur Erinnerung an das Aufladen des Akkus ständig.

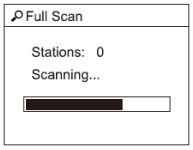
Um den Akku aufzuladen, schließen Sie den Mikro-USB-Stecker an den Anschluss an der Rückseite des Radios an und verbinden Sie das andere Ende mit einer Stromquelle, die über 5V OUT versorgt wird. Die LED leuchtet rot auf, wenn der Akku geladen wird.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED grün.

Hinweis: Der Ladevorgang kann viel länger dauern, wenn das Funkgerät während des Ladevorgangs abgespielt wird oder sich im Standby-Modus befindet.

DAB MODUS

Wenn Sie das Radio zum ersten Mal benutzen, wird es über DAB gestartet. Wenn nicht, drücken Sie die Taste **<MODE>** am Radio, um in den DAB-Modus zu wechseln. Das Radio beginnt wie folgt mit dem Scannen aller verfügbaren Radiosender:



Die gescannte Senderliste wird nach Abschluss des Scans angezeigt. Verwenden Sie den Knopf **<TUNE/SELECT>**, um den Radiosender auszuwählen. Wenn ein Radiosender läuft und Sie andere Sender auswählen möchten, drehen Sie den **<TUNE/SELECT>**-Knopf.

Drücken Sie den Knopf **<INFO/MENU>** wiederholt, um durch die Radioinformationen zu blättern.

Hinweis: Stellen Sie immer die Länge und Richtung der Teleskopantenne ein, um den besten Empfangspegel zu optimieren.

FM MODUS

Wählen Sie den FM-Modus, halten Sie **<SCAN>** gedrückt, um den automatischen Scan zu starten. Das Radio speichert die Voreinstellung automatisch, wenn der Suchlauf abgeschlossen ist.

Um die Frequenz manuell einzustellen, drehen Sie den Drehregler **<TUNE/ SELECT>**, um die Frequenz in Schritten von 0,05MHz abzustimmen.

EINEN SENDER VOREINSTELLEN

Ihr Radio kann bis zu 20 DAB-Sender und 20 FM-Sender in seinen voreingestellten Speichern speichern, damit Sie sofort auf Ihre Lieblingssender zugreifen können.

1. Stellen Sie Ihr Radio auf den Sender ein, den Sie voreinstellen möchten.
2. Halten Sie die Taste <❤> auf dem Radio gedrückt, um in die Liste "Preset Store" zu gelangen. Wählen Sie mit dem Knopf **<TUNE/SELECT>** die Preset-Nummer, die Sie speichern möchten, und drücken Sie den Knopf **<TUNE/SELECT>** zur Bestätigung. Daraufhin wird angezeigt, dass die Preset-Nummer gespeichert ist.
3. Das Radio verfügt über 3 Preset-Tasten. Sie ermöglichen das schnelle Speichern und Abrufen eines bestimmten Kanals. Halten Sie die Taste gedrückt, um den Kanal zu speichern.
4. Sie können die vorhandene Voreinstellung durch einen anderen Kanal ersetzen, indem Sie die gleiche Voreinstellungsprozedur wie oben beschrieben durchführen.

AUFRUFEN EINES SENDERSPEICHERS

Drücken Sie kurz auf die Taste <❤> am Gerät, die Voreinstellungsliste wird eingeblendet. Drehen Sie den Drehknopf **<TUNE/SELECT>**, um den gewünschten Sender zu finden, und drücken Sie dann den Drehknopf **<TUNE/SELECT>**, um den Sender aufzurufen.
Wenn Sie die Lieblingssender für die Voreinstellungstasten 1-3 voreingestellt haben, drücken Sie einfach diese Tasten, um sie schnell aufzurufen.

Hinweis:
1. Wenn unter einer Voreinstellung bereits ein bestehender DAB- oder FM-Sender gespeichert ist, wird dieser beim Speichern eines neuen Senders überschrieben.
2. Die DAB-Voreinstellungen überschreiben nicht die FM-Sendervoreinstellungen.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

EMPEZANDO

La radio funciona con la batería de litio incorporada. Se suministra un cable USB para cargar la batería.

Encienda la radio girando la perilla **<Power / Volume>** en el sentido de las agujas del reloj. La radio se encenderá y entrará en modo de espera.

Para entrar en modo de espera, presione el botón **< Modo de espera >** Si desea apagar la radio, gire la perilla **<Power / Volume>** en sentido antihorario hasta que escuche el clic y la pantalla se apague.

CARGANDO LA BATERÍA

Siempre verifique el indicador de batería en la esquina superior derecha de la pantalla para ver el estado de la batería.

Cuando la carga de la batería es baja, el indicador de batería parpadeará como un recordatorio para cargar la batería.

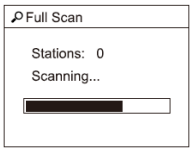
Para cargar la batería, conecte el enchufe micro USB al puerto en el lado posterior, conectar el otro extremo a una fuente de alimentación suministrado en 5V OUT. El LED se iluminará en rojo indica que la batería se está cargando.

El LED se iluminará en verde cuando finalice la carga.

Nota: La carga puede tardar mucho más en completarse si la radio está en reproducción o en espera mientras se carga.

MODO DAB

Si es la primera vez que usa la radio, comenzará en DAB. De lo contrario, presione el botón **<MODE>** en la radio para cambiar al modo DAB. La radio comenzará a explorar todas las estaciones de radio disponibles a continuación:



La lista de emisoras escaneadas se mostrará una vez que se haya realizado el escaneo. Use el mando **<TUNE / SELECT>** para seleccionar la emisora de radio.
Cuando se está reproduciendo una emisora de radio y desea elegir otras para reproducir, gire el mando **<TUNE / SELECT>** .

Presione el botón **<INFO / MENU>** varias veces para mostrar la información de la radio .

Nota: Ajuste siempre la longitud y la dirección de la antena telescópica a para optimizar el mejor nivel de recepción.

MODO FM

Seleccione el modo FM, mantenga presionado **<SCAN>** para iniciar la exploración automática . La radio almacenará el preajuste automáticamente cuando finalice la exploración.

Para ajustar manualmente la frecuencia, gire la perilla **<TUNE / SELECT>** para sintonizar la frecuencia en el paso de 0.05MHz.

PRESINTONIZAR UNA EMISORA

Su radio puede almacenar hasta 20 emisoras DAB y 20 emisoras FM en sus memorias preestablecidas para acceder instantáneamente a sus emisoras favoritas.

1. Sintonice su radio a la emisora que desea presintonizar.
2. Presione prolongadamente **<♥>** en la radio, entrará en la lista "Preset ". Seleccione el número de preajuste que desea guardar con el botón **<TUNE / SELECT>** , presione el botón **<TUNE / SELECT>** para confirmar. Mostrará que el número predeterminado está guardado.
3. Hay 3 botones preestablecidos en la radio. Permite guardar y recuperar rápidamente un canal dedicado. Mantenga presionado el botón para almacenar el canal .
4. Puede reemplazar el preajuste existente con otro canal realizando el mismo procedimiento de preajuste que el descrito anteriormente.

RECUERDA UNA EMISORA PRESINTONIZADA

Presione brevemente el botón < > en la unidad, aparecerá la lista de presets. Gire la perilla **<TUNE / SELECT>** para encontrar la emisora que desea escuchar, luego presione la perilla **<TUNE / SELECT>** para recuperar la emisora.
Si ha preestablecido los canales favoritos para el botón Preset 1-3, simplemente presione estos botones para acceder a ellos rápidamente.

Nota :
1. Si ya hay una estación DAB o FM existente almacenada bajo un preset, se sobrescribirá cuando guarde una nueva estación.
2. Los preajustes de DAB no sobrescribirán los preajustes de la estación de FM.

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

DEMARRER

La radio est alimentée par la batterie lithium intégrée. Un cordon USB pour charger la batterie est livré.

Allumez la radio en tournant le bouton **<Power/Volume>** vers la droite. La radio s'allume et passe en mode standby. Appuyez sur la touche **<Standby>** pour l'activer.

Pour revenir en mode standy, appuyez sur la touche **<Standby>**. Si vous voulez éteindre la radio, tournez le bouton **<Power/Volume>** vers la gauche jusqu'à ce que vous entendiez le clic et que l'écran s'éteigne.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Vérifiez toujours l'indicateur de batterie dans le coin supérieur droit de l'écran pour connaître l'état de la batterie.

Lorsque la batterie est faible, l'indicateur de batterie clignote en continu pour rappeler qu'il faut charger la batterie.

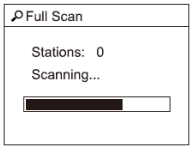
Pour charger la batterie, reliez le cordon USB au port situé à l'arrière de la radio et l'autre extrémité à une source d'alimentation 5 V. La LED brille en rouge pour indiquer que la batterie est en charge.

La LED devient verte lorsque la charge est terminée.

Remarque : La charge peut prendre un peu plus de temps si la radio fonctionne ou est en Standby pendant la charge.

MODE DAB

Si c'est la première fois que vous utilisez la radio, elle commencera à fonctionner en DAB. Sinon, appuyez sur le bouton **<MODE>** de la radio pour passer en mode DAB. La radio commencera à scanner toutes les stations de radio disponibles comme suit :



La liste des stations scannées sera affichée une fois le scan effectué. Utilisez le bouton <**<TUNE/SELECT>** pour sélectionner la station de radio.
Lorsqu'une station de radio est en cours de diffusion et que vous souhaitez en choisir d'autres, tournez le bouton **<TUNE/SELECT>.**

Appuyez sur la touche **<INFO/MENU>** pour faire défiler les informations de la station.

Remarque : Réglez toujours la longueur et la direction de l'antenne télescopique pour optimiser le niveau de réception.

MODE FM

Sélectionnez le mode FM et maintenez la touche **<SCAN>** enfoncée pour activer le scan automatique. La radio va mémoriser automatiquement le preset lorsque le scan est terminé.

Pour régler manuellement la fréquence, tournez le bouton **<TUNE/ SELECT>** pour un réglage par palier de 0,05 MHz.

PRESET DE STATION

Votre radio peut mémoriser jusqu'à 20 stations DAB et 20 stations FM dans ses presets, vous permettant un accès immédiat à vos stations préférées.

1. Réglez votre radio sur la station que vous souhaitez prérégler.
2. Appuyez sur la touche **<♥>** de la radio et maintenez-la enfoncée, elle va accéder à la liste "Preset Store". Sélectionnez le numéro de preset que vous souhaitez enregistrer à l'aide du bouton **<TUNE/SELECT>,** appuyez sur le bouton **<TUNE/SELECT>** pour confirmer. Le numéro de preset est alors sauvegardé.
3. Il y a 3 boutons de preset sur la radio. Il permet de sauvegarder et de rappeler rapidement un canal dédié. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour mémoriser la station.
4. Vous pouvez remplacer le preset existant par un autre en effectuant la même procédure de préréglage que celle décrite ci-dessus.

RAPPELER UN PRESET

Appuyez brièvement sur le bouton **<♥>** de l'appareil, la liste des presets s'affiche. Tournez le bouton **<TUNE/SELECT>** pour trouver la station que vous voulez écouter, puis appuyez sur le bouton **<TUNE/SELECT>** pour rappeler la station.
Si vous avez préréglé les chaînes favorites pour les boutons de préréglage 1-3, il suffit d'appuyer sur ces boutons pour y accéder rapidement.

Note :
1. Si une station DAB ou FM existante est déjà enregistrée sous un preset, elle sera écrasée lorsque vous enregistrerez une nouvelle station.
2. Les presets DAB n'écrasent pas les presets des stations FM.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / SPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	Milan DAB+ Radio		
Item nr:	102.210	102.212	102.214
Colour:	White	Black	Wood
Power supply:	5Volt via USB		
Battery:	Lithium 3.7Volt / 2000mAh		
Output power:	30 Watt		
Playback:	BT Streaming, DAB+ Tuner, FM-Radio		
Dimension:	186 x 120 x115mm		
Weight:	0,89kg		

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

- Low Voltage (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU

CE

Do you need the full manual?
Go to...

Heeft u de volledige handleiding nodig?
Ga naar ...

Benötigen Sie das vollständige Handbuch? Gehen Sie zu...

Necesita el manual completo?
Ve a...

Avez-vous besoin du manuel complet?
Allez à...

www.audizio.com

Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.audizio.com

Copyright © 2020 by Tronios The Netherlands